

**Zeitschrift:** Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

**Band:** 85 (1987)

**Heft:** 1

**Rubrik:** Ausbildung = Education

**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 20.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

stadt neu vermessen. Sein unermüdlicher Einsatz und seine fachliche Kompetenz war für eine neue Ingenieur-Geometer-Generation beispielgebend, auch wenn neue Methoden angewandt werden. René Droz verdient unseren Dank und unsere Anerkennung für seine Leistungen, die er als stiller Schaffer im Interesse unseres Berufsstandes und der Basler Stadtvermessung erbracht hat.

Wir haben allzufrüh Abschied nehmen müssen von einem lieben Menschen, der es verstanden hat, neben einer intensiven beruflichen Tätigkeit musische Hobbies zu pflegen. Dazu gehörte virtuosos Klavierspiel und das Sammeln von Kunstwerken, denen er sich nach seinem Rücktritt vermehrt widmen konnte. Die Lektüre philosophischer Schriften und das bewusste Auseinandersetzen mit dem Sinn des Lebens waren ebenso wichtige Lebensinhalte wie das unbeschwertere Beisammensein im trauten Kreise.

Alle, Freunde, Fachkollegen und ehemalige Mitarbeiter werden ihn in ehrender Erinnerung behalten. *W. Messmer*

## Ausbildung Education

### Nadel, Nachdiplomstudium für Entwicklungsländer an der ETH Zürich: Weiterbildungskurse 1987

Im Rahmen des neugestalteten Studienprogrammes des NADEL werden im Frühjahr und Sommer 1987 erstmals Weiterbildungskurse für Fachkräfte angeboten, die im Bereich der Zusammenarbeit in und mit der Dritten Welt tätig sind. Diese als Blockkurse durchgeführten Veranstaltungen wollen fachspezifisches Wissen vermitteln und den Dialog unter Fachleuten verschiedener Berufsrichtungen anregen. Das Kursangebot umfasst: Projektplanung (30. März – 16. April), Projektführung (27. April – 8. Mai), Projektevaluation (18. Mai – 5. Juni),

Beratung (15. Juni – 26. Juni). Theorien, Instrumente und Methoden der jeweiligen Aufgabenbereiche werden zunächst dargestellt und anhand ausgewählter Beispiele angewendet. Die Teilnehmerzahl ist auf ca. 20 Personen pro Kurs beschränkt. Interessenten, die beruflich mit der Dritten Welt zu tun haben, erhalten beim NADEL-Sekretariat, Voltastrasse 24, ETH-Zentrum, 8092 Zürich, Auskünfte und Anmeldeunterlagen. Anmeldeschluss ist der 31. Januar 1987.

### La journée d'étude du 15 octobre 1986 à l'EPFL

Plus de 130 personnes ont pris part à la journée d'étude organisée le mercredi 15 octobre 1986 à l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne (EPFL) et consacrée aux deux thèmes suivants:

- Précision et fiabilité des travaux de mensuration
- Interpolation et transformation de registres de points.

Cette journée de formation continue, préparée par l'Institut des mensurations EPFL, et plus particulièrement par notre collègue Hubert Dupraz, était placée sous le patronage de la Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF) et de la Société vaudoise des ingénieurs géomètres et du génie rural (SVIGGR).

Après les paroles de bienvenue prononcées par A. Frossard, président central de la SSMAF, H. Dupraz (EPFL) a rappelé quelques notions statistiques concernant les distributions et intervalles de confiance, le test statistique, la corrélation et la loi généralisée de propagation des erreurs moyennes.

A. Carosio de l'Office fédéral de topographie (OFT) a traité ensuite des bases théoriques de la fiabilité en rappelant notamment les travaux de W. Baarda qui ont ouvert la voie à une quantification numérique de la fiabilité dans les travaux de mensuration.

La nouvelle version du logiciel LTOP permettant de calculer différents indicateurs de fiabilité dans les réseaux géodésiques a été présentée par E. Gubler (OFT), puis H. Chablais (OFT) a montré et commenté quelques applications du programme à des exemples simples de triangulation.

Dans la dernière conférence de la matinée, Ch. Just, de la Direction fédérale des mensurations cadastrales, a traité de la fiabilité des points de base et de détail en mensuration parcellaire.

L'après-midi était réservé à l'étude des transformations géométriques permettant l'intégration d'un système local de coordonnées dans un système global.

H. Dupraz a rappelé la problématique à la base de ces transformations et a esquissé la méthode QUINT du professeur K. Kraus (Vienne).

Trois méthodes développées en Suisse et comparées par l'Institut des mensurations de l'EPFL ont ensuite été présentées et illustrées par des applications.

La transformation CDL (CDL = combinaison de déformations limitées) a été décrite par son auteur R. Durussel, ingénieur-géomètre à Ballaigues.

La méthode HELVEC qui associe la transformation de Helmert (HEL) à une interpolation à l'aide d'éléments polaires (VEC: calcul de vecteurs) et imaginée par L. Barraud, ingénieur-géomètre à Lausanne, a été présentée par F. Golay (EPFL).

Enfin, l'interpolation selon la moyenne arithmétique ou méthode TRANSINT développée par l'Office fédéral de topographie pour l'intégration de nouveaux réseaux de triangulation dans le système de points fixes existants, a été décrite par A. Carosio.

H. Chablais a ensuite commenté l'application de TRANSINT pour l'intégration de points de 4e ordre dans la zone de transition entre la triangulation rénovée du Canton de Vaud (1er – 3e ordre) et les points conservant leurs anciennes coordonnées et situés à l'est de la ligne Rochers de Naye-Berra-Chasseral.

Le professeur P. Howald (EPFL) avait été chargé de diriger la discussion qui eut lieu après les exposés et de dégager quelques conclusions de cette journée. Il releva aussi la qualité de toutes les conférences et remercia les orateurs. Il félicita les organisateurs d'avoir distribué une publication avec les textes de chaque présentation. Cette publication sera pour tous les participants une documentation précieuse qui leur permettra d'étudier plus en détail les divers sujets traités et de parfaire les connaissances acquises au cours de cette journée.

*A. Miserez*

#### A vendre:

**Wild RDH** révisé avec 2 lattes

**Wild T1** avec distancemètre CITATION 410

Offres au tél. 037/61 29 58, le matin

#### Vermarktungsarbeiten

übernimmt und erledigt

– genau

– prompt

– zuverlässig

– nach Instruktion GBV

für Geometerbüros und Vermessungsämter in der deutschsprachigen Schweiz

**Josef Lehmann, Vermarktungsunternehmer,**

**9555 Tobel TG**

Tel. 073 / 45 12 19 oder 9556 Affeltrangen, Tel. 073 / 45 15 42